

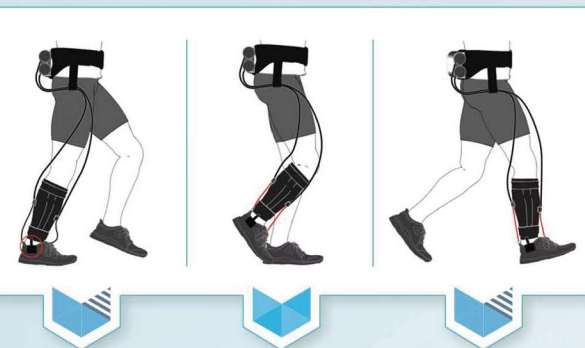
軟骨架步行訓練 Soft Exo-suit Gait Training (ReStore)

此儀器是全球首個為中風患者研發的軟骨架步行訓練系統。針對提升步行時小腿和腳跟的推動力，配合智能化的前足提升，從而作出有效的步態訓練。

儀器功能

- 減少拖步，髖關節和膝關節升高和外繞的不良步態
- 毋需使用電刺激，加強用家舒適感
- 給予用者前腳提步、腳跟提升和小腿推進輔助；協助幅度可按不同用者的治療需要作個人化制定。
- 備有智能感應器，在步行時系統會自行調較兩腳步行參數，使提步離地和踏步落地的差異減少，從而促進左右腳平均走路。

三種不同的治療模式



Slack Mode 評估模式

患者可在沒有輔助模式下作步行評估

Assist Mode 助行模式

按照評估之分析，決定給予前足和腳跟的智能化輔助百分比

Brace Mode 腳托模式

可快速地將足踝前後鎖定，作橫向步行或上樓梯等訓練

中醫服務收費 Fees for Chinese Medicine (CM)

治療項目 Treatment Items	收費 Charge
內科診症 Consultation (Medicine)	\$120
針灸 Acupuncture	\$280
推拿 Naprapathy	\$400
拔罐 Cupping	\$200
耳穴 Ear Point Therapy	\$170

- 長者優惠 (65歲或以上並需出示有效證明)，每次到診可扣減 \$20
Senior Citizen Discount (Aged 65 or above with Supporting Document) - deduction of \$20 per visit

中藥收費 Fees for Herbal Medicine

種類 Category	每劑收費 Charge per Dose
濃縮顆粒 Concentrated Granules	\$80
中草藥 Raw Herbs	\$70

- 藥物每次最少3劑
Minimum 3 doses of medicine per prescription
- 另設代煎服務，詳情請向職員查詢
Decocting service is provided. For details, please contact our staff.

中醫綜合治療優惠 Discount on Multiple CM Treatments

每診症接受的治療項目 No. of Treatment Items on every visit	扣減 Deduction
兩項 Two Items	\$100
三項 Three Items	\$200
四項 Four Items	\$300
五項 Five Items	\$400

- 綜合治療優惠只適用於中醫治療
Discount on Multiple Treatments applies only to CM Treatments
- 長者優惠不可與綜合治療優惠同時使用
Senior Citizen Discount cannot be used in conjunction with Discount on Multiple Treatments

物理治療服務收費 Fees for Physiotherapy

服務項目 Service Item	收費 Charge (HK\$)
基本治療 Basic Treatment	\$450 每節 per session
額外治療：衝擊波 Add on Treatment : Shockwave Therapy (需配合基本治療 Basic Treatment is required)	\$120 每部位 per part
軟骨架步行訓練(復行易) Soft Exo-suit Gait Training (ReStore)	單次 Single Session \$800 10次 Sessions (有效期為付款後3個月內) \$7,200
腦波觸發式電刺激訓練 (凝康復力) EEG Triggered Electrical Stimulation (RecoveriX)	單次 Single Session \$800 10次 Sessions (有效期為付款後3個月內) \$7,600
機械外骨骼步行訓練 Robotic Exoskeleton Gait Training	單次 Single Session \$1,200 10次 Sessions (有效期為付款後3個月內) \$10,000

- 本院時有進行服務推廣優惠，詳情請向中心職員查詢
Discount would be available during service promotion. For details, please contact our staff.
- 必須出示註冊西醫轉介信及親身/致電預約
Referral letter by a Hong Kong registered medical practitioner for the first appointment and reservation in advance are required
- 本中心接受以醫療券支付費用
Health Care Vouchers are accepted
- 綜援人士、醫管局「醫療費用減免」人士及「殘疾人士登記證」持有人等可獲得折扣優惠，詳情請向中心職員查詢
Discounts are available for CSSA recipients, patients with HA medical fee waiver and holders of Registration Card for People with Disabilities. For details, please contact our staff.



更多詳情，請參閱東華三院網站
For more information,
Please visit our website
www.tungwah.org.hk

服務時間 Opening Hours

星期一至六 : 9:00am - 1:00pm
Mon to Sat 2:00pm - 5:30pm

星期日及公眾假期休息
Closed on Sun & Public Holidays

預約方法 Make an Appointment

電話 Tel : 2819 3048
傳真 Fax : 2819 3122

病人首次預約物理治療服務時，必須出示有效醫生轉介書
Referral letter is required for the first appointment of Physiotherapy

地址 Location

香港堅尼地城域多利道9-15號百年大樓第一座地下A舖
Shop A, G/F, Block 1, Centenary Mansion, 9-15 Victoria Road, Kennedy Town, Hong Kong



交通 Transportation

- 港鐵堅尼地城站C出口
MTR Kennedy Town Exit C
- 巴士 Bus : 1, 5B, 5X, 10, 18P, 18X, 43M, 101, 104, 904, 971
- 小巴 Mini Bus : 23, 23M, 54, 54S, 58, 58A, 59

內容如有修訂，恕不另行通知。

二零二四年二月版本



東華三院何超瓊 綜合復康中心 TWGHs M Ho Integrated Rehabilitation Centre

中心簡介 Introduction

東華三院自1870年成立以來，一直秉承「救病拯危、安老復康、興學育才、扶幼導青」的使命和承諾。為迎合社會需求，東華三院獲善長捐款成立東華三院何超瓚綜合復康中心，為區內有需要人士提供價格相宜及優質的復康治療服務。中心特設多種嶄新有效的治療儀器，並結合中醫復康治療的優勢，因應病人需要，度身制定全面而適切的復康療程，提升患者生活質素。

服務對象 Target Patients

腦神經科 腦中風 Stroke · 腦部或神經創傷 Brain or Spine Injury · 帕金森症 Parkinson's Disease · 腦退化症 Dementia

痛症及骨科 運動創傷 Sports Injury · 筋肌勞損 Muscle Strain · 關節退化 Joint Deterioration · 手術前/後復康 Pre/Post Surgery

中醫復康治療 Chinese Medicine Rehabilitation

· 內科診症(中藥) Consultation (Medicine) · 針灸 Acupuncture · 推拿 Naprapathy · 拔罐 Cupping · 耳穴 Ear Point Therapy

腦中風中醫治療以醒腦開竅，疏通經絡為主。改善腦部氧代謝，減少腦神經元的凋亡，並促進大腦皮質功能區的可塑性重組，恢復運動功能，改善言語、吞嚥等功能。

痛症中醫治療以疏通經絡，行氣活血為主。通過針刺刺激，分泌止痛荷爾蒙，對局部肌肉組織起抗炎作用，並放鬆繃緊肌肉，鬆解肌肉粘連。

腦神經科復康治療 Neurological Rehabilitation

機械外骨骼步行訓練
Robotic Exoskeleton Gait Training (Ekso NR)

軟骨架步行訓練 (復行易)
Soft Exo-suit Gait Training (ReStore)

腦波觸發式電刺激訓練 (凝康復力)
EEG Triggered Electrical Stimulation (RecoveriX)

虛擬實境訓練 Virtual Reality Training

以電腦模擬視、聽、觸等感覺反饋，刺激肢體活動。

痛症及骨科復康治療 Pain & Orthopedic Rehabilitation

手法治療 Manipulative Therapy

以專業手法放鬆肌肉、筋膜、關節及神經線，以舒緩痛楚及改善活動力。

衝擊波治療 Shockwave Therapy

以高能量震波破壞患處發炎組織，刺激組織重生，亦刺激痛覺神經，達到速效止痛。用作治療慢性筋膜炎或鈣化性肌腱炎及肌肉勞損。

牽引治療 Traction Therapy

透過牽引機牽拉脊椎，能有效改善脊椎關節活動，減輕脊椎神經壓力及舒緩脊椎肌肉緊張，常用於頸腰背痛、坐骨神經痛及手腳麻痺等症狀。

平衡力及步態訓練 Balance & Gait Training

利用天花吊機(Ceiling Hoist)於減輕負荷的狀態下展開步行訓練，集中改善步姿及平衡力。

站立訓練 Standing & Balance Training

利用可調較傾斜角度的傾斜站立床(Tilt Table)協助長期卧床或平衡力較差的患者進行站立訓練及改善心肺功能。

為照顧者提供建議和訓練 Carer Education & Training

幫助患者在家維持部分訓練，令治療效果可以持續，亦有助確保患者及照顧者的安全。

超聲波治療 Ultrasound Therapy

以超聲波滲透並震動軟組織，加速細胞新陳代謝，促進軟組織修復，強效消炎消腫。

干擾波治療 Interferential Therapy

以互相干擾的電流深層刺激患處，有效消炎鎮痛和放鬆肌肉。

磁療 Magnetopulse Therapy

用作治療炎症、消腫和加速癒合

復康運動 Rehabilitation Exercise

姿勢及動態分析，找出痛楚成因；針對成因處方運動，改善姿勢或不良習慣，長遠根治痛症。

機械外骨骼步行訓練 Robotic Exoskeleton Gait Training (Ekso NR)

機械外骨骼源於美國軍用科技，協助減輕軍人行軍時的重量，近年已拓展到復康和運動訓練上。它亦可穿戴於肢體上，通過模擬患者肢體運動功能，輔助患者進行康復訓練，協助行動不便者再次站立，甚至走路。

適應症 Indications

- 中風 Stroke
- 創傷性腦損傷 Traumatic Brain Injury
- 多發性硬化症 Multiple Sclerosis
- 脊髓損傷 Spinal Cord Injury

早期研究指出有助改善以下問題

Early study indicated improvements in

- 步態 Gait Pattern
- 神經性疼痛 Neuropathic Pain
- 痙攣 Spasticity
- 骨密度流失 Loss of Bone Density
- 平衡 Balance
- 獨立行動 Mobility Independence (SCI)
- 中線矯正 Midline Alignment (Stroke)
- 動作活動及控制 Motor Activity and Control
- 腸道膀胱功能 Bowel and Bladder Function
- 心血管功能 Cardiovascular Function

訓練內容 Training Program

重心轉移訓練
Weight Shift Training



站立訓練
Standing Exercise



微蹲訓練
Squat Exercise



步態步姿訓練
Gait Training



腦波觸發式電刺激訓練 EEG Triggered Electrical Stimulation (RecoveriX)

儀器運用腦機介面科技，配合肌肉電刺激作出治療，治療方法是基於大腦神經的可塑性，透過重複的訓練達致腦神經細胞重組，中風初期或後期的患者均適用。



大腦想像

想像您的手部活動時，凝康復力系統同時探測大腦活動。



視覺呈現

屏幕上的模擬影像顯示了您正在想像的活動，從而獲得反饋，幫助康復。



肌肉電刺激治療

透過肌肉電刺激，想像中的活動成為真正的活動——當中不會產生任何痛楚！

融合三種康復方法，讓患者重拾手部功能

中風使患者失去活動能力，但其腦部想像能力則不受影響。透過想像肢體活動的過程，產生與實際運動相應的大腦活動，正是使患者康復的重要元素。

